



## विक्रय के मानक नियम और शर्तें

जब तक विक्रेता के कोटेशन या चालान में अन्य नियम निर्दिष्ट नहीं किए गए हों, तब तक विक्रय के निम्नलिखित नियम और शर्तें ("नियम") विक्रेता द्वारा क्रेता को दिए जाने वाले सभी माल और सेवाओं के प्रस्ताव और विक्रय को नियंत्रित करेंगी। कोई भी नियम और शर्तें जो क्रेता के क्रय आदेश या अन्य रूप में लिखित हो सकती हैं, किसी भी नियम और शर्तों की परवाह किए बिना, शक्तिहीन और निष्प्रभावी होंगी। किसी आदेश को देने के द्वारा, क्रेता इन नियमों को स्वीकार करता है, और विक्रेता द्वारा माल और सेवाओं का वितरण निर्णायक रूप से इन नियमों के अधीन होना माना जाएगा।

1. **परिभाषाएँ।** "क्रेता" और "विक्रेता" कोटेशन या चालान पर अभिज्ञात होते हैं। किसी कोटेशन या चालान पर सूचीबद्ध सभी उपकरण, माल, या सामग्री "माल" हैं। किसी कोटेशन या चालान पर सूचीबद्ध सेवाएँ "सेवा" हैं। माल और किसी सेवा की विक्रय का प्रस्ताव करने के लिए विक्रेता द्वारा क्रेता को "कोटेशन" जारी किए जाते हैं और इसके जारी होने की तिथि से 30 दिनों की अवधि तक वैध होते हैं। "आदेश" का अर्थ है विक्रेता से माल खरीदने हेतु क्रेता की प्रतिबद्धता। "चालान" विक्रेता द्वारा क्रेता को प्रदान किए गए माल और सेवाओं हेतु विक्रेता द्वारा स्वीकृत आदेश के लिए कोई लिखित चालान (इनवॉइस) है।

2. **आदेश।** विक्रेता को अपने विवेकाधिकार से किसी आदेश को स्वीकार या अस्वीकार करने का अधिकार होगा। क्रेता से किसी आदेश की विक्रेता की स्वीकृति क्रेता के क्रेडिट अनुमोदन और विक्रेता द्वारा आवश्यक अन्य शर्तों के अधीन हो सकती है और विक्रेता की पूर्व लिखित सहमति के बिना क्रेता को किसी आदेश को रद्द करने का अधिकार नहीं होगा।

3. **कीमतें और कर।** कीमतें कोटेशन या विक्रेता की प्रकाशित कीमत अनुसूची में निर्धारित की जाएंगी। कीमतें और ये शर्तें बिना किसी सूचना के परिवर्तन के अधीन हैं। जब तक विशेष रूप से न कहा गया हो, तब तक कीमतों में विक्रय, उपयोग, एक्साइज या अन्य इसी तरह के कर या शुल्क ("कर") शामिल नहीं हैं। विक्रेता के माल की डिलीवरी और सेवाओं के प्रावधान के संबंध में देय किसी भी और सभी क्लियरेंस प्रभारों, दलाल के शुल्क, करों और अन्य राशि का भुगतान क्रेता करेगा। यदि इसके अधीन प्रस्तुत माल या सेवा पर किन्हीं करों का भुगतान करना विक्रेता के लिए आवश्यक है, तो क्रेता इस तरह के करों के लिए विक्रेता को तुरंत प्रतिपूर्ति करेगा।

4. **भुगतान।** क्रेता चालान की तिथि से तीस (30) दिन के भीतर अमेरिकी डॉलर में या चालान में दर्शाई गई मुद्रा में तुरंत उपलब्ध धनराशि में वायर ट्रांसफर के माध्यम से विक्रेता द्वारा निर्दिष्ट किसी खाते में या विक्रेता को देय चेक द्वारा सभी चालानों का भुगतान करेगा। भुगतान तब तक प्राप्त किया गया नहीं समझा जाएगा जब तक कि विक्रेता को समाशोधित धन प्राप्त नहीं हो जाता है। यदि विक्रेता टेरों (लॉट्स) में क्रेता को माल बेचता है, तो विक्रेता को प्रत्येक टेर (लॉट) के लिए क्रेता को चालान देने का अधिकार है और क्रेता ऐसे सभी चालानों का भुगतान इसमें यहाँ प्रावधान किए गए अनुसार करेगा। क्रेता किसी भी कर्तौती, चाहे सेट-ऑफ, प्रति-दावा, छूट, घटती या अन्यथा द्वारा हो, के बिना सभी भुगतान करेगा। यदि क्रेता किसी भी देय राशि का विक्रेता को भुगतान करने में विफल रहता है, तो क्रेता (a) भुगतान किए जाने तक दैनिक आधार पर उपाजित होने वाले, 18% प्रति वर्ष; या (b) कानून द्वारा अनुमत अधिकतम राशि; में से जो भी कम हो उसके बराबर वार्षिक दर पर ब्याज का भुगतान करने के लिए उत्तरदायी होगा।

5. **डिलीवरी और स्वीकृति।** विक्रेता माल को कारखाने से बाहर (Ex-Works), विक्रेता की नामित सुविधा (INCOTERMS 2010) में डिलीवर करेगा। क्रेता सभी भाड़ा, बीमा, और अन्य शिपिंग खर्च, और साथ ही किसी भी विशेष पैकिंग खर्च का भुगतान करेगा। विक्रेता उद्धृत वितरण तिथियाँ को पूरा करने के लिए वाणिज्यिक रूप से उचित प्रयास करेगा और उसे माल के आंशिक शिपमेंट डिलीवर करने का अधिकार होगा। जब तक क्रेता डिलीवरी की तिथि से सात (7) दिनों के भीतर विक्रेता को लिखित रूप में कोई नुकसान, क्षति, कमी या अन्य गैर-अनुसूचित अधिसूचित नहीं करता है तब तक क्रेता ने डिलीवरी पर माल स्वीकार कर लिया माना जाता है। इस तरह के नोटिस की प्राप्ति के अभाव में, क्रेता को माल या सेवाओं को अस्वीकार करने का कोई अधिकार नहीं होगा और ऐसे माल के लिए चालान मूल्य का भुगतान करने की आवश्यकता होगी। क्रेता को माल की डिलीवरी को स्थगित या विलंबित करने का कोई अधिकार नहीं होगा। यदि क्रेता माल की डिलीवरी स्वीकार करने में विफल रहता है, तो विक्रेता को क्रेता के जोखिम और खर्च पर माल के भंडारण का भंडारण की व्यवस्था करने का अधिकार होगा। डिलीवरी होने तक क्रेता माल के भंडारण और बीमा की उचित लागतों का भुगतान तुरंत करेगा। विक्रेता के पूर्व लिखित प्राधिकरण के बिना विक्रेता माल की किसी भी वापसी को स्वीकार नहीं करेगा।

6. **जोखिम और स्वत्वाधिकार (टाइटल)।** जब लागू Incoterm के अनुसार माल क्रेता या उसके एजेंटों को डिलीवर किया जाता है तो माल को नुकसान की क्षति का जोखिम क्रेता के पास आ जाएगा। जब विक्रेता को माल के चालान मूल्य का पूरा भुगतान प्राप्त हो जाता है तो माल का स्वत्वाधिकार क्रेता के पास आ जाएगा। जब तक स्वत्वाधिकार क्रेता के पास नहीं आता है, तब तक क्रेता विक्रेता के उपनिहित की रूप में एक वैश्वसिक आधार पर माल को धारण करेगा। क्रेता दिखलाता है कि उसके पास इस अनुच्छेद में वर्णित नुकसान या क्षति के जोखिम को आवृत्त करने के लिए पर्याप्त बीमा है। विक्रेता वारंटी देता है कि इस तरह के माल के लिए पूरा भुगतान विक्रेता को प्राप्त होने पर माल का स्वत्वाधिकार क्रेता के पास आ जाएगा।

7. **प्रतिभूति हित।** पूरा भुगतान किए जाने तक क्रेता विक्रेता को कीमत की अभुक्त शेष की राशि में माल में प्रतिभूति हित प्रदान करता है। विक्रेता को इस तरह के प्रतिभूति हित के लिए एक वित्तीयन व्यौरा दायर करने का अधिकार होगा और विक्रेता द्वारा अनुरोध किए जाने पर क्रेता ऐसे किसी भी

व्यौरों या अन्य दस्तावेज पर हस्ताक्षर करेगा जिसे विक्रेता के प्रतिभूति हित की रक्षा के लिए विक्रेता आवश्यक समझता है।

### 8. सीमित वारंटी।

a. **माल।** जब तक कोटेशन या माल के लिए प्रकाशित विक्रेता के विनिर्देशों में अन्यथा न कहा गया हो, तब तक विक्रेता क्रेता को वारंटी देता है कि विक्रेता द्वारा निर्मित माल शिपमेंट या डिलीवरी (जो भी पहले हो) की तिथि से बारह (12) महीने की अवधि तक सामग्री और कारीगरी में दोष से मुक्त रहेगा। इस वारंटी के अंतर्गत क्रेता का एकमात्र और अनन्य उपाय, विक्रेता के एकमात्र और अनन्य विवेक पर, दोषपूर्ण सिद्ध हुए माल की मरम्मत करना या अनुरूप माल के साथ बदलना होगा। यदि आवश्यक है और विक्रेता द्वारा अधिकृत है तो क्रेता, पूर्वदत्त भाड़े के साथ, दोषपूर्ण माल विक्रेता को लौटाएगा। विक्रेता के आपूर्तिकर्ता द्वारा अनुमत सीमा तक, विक्रेता द्वारा क्रेता को बेचे गए माल के संबंध में ऐसे आपूर्तिकर्ता द्वारा प्रदान किए गए घटकों और पुर्जों के लिए, विक्रेता किसी आपूर्तिकर्ता से वारंटी के माध्यम से गुजरेंगा, और आपूर्तिकर्ता की वारंटी शर्तों के अधीन वारंटी के दावे करने में क्रेता की सहायता करने के उचित प्रयास करेगा।

b. **सेवाएँ।** क्रेता को विक्रेता वारंटी देता है कि सेवाएँ उद्योग के मानकों के अनुरूप कार्यकुशल ढंग से की जाएंगी। यहाँ बताई गई सेवाओं की वारंटी के किसी भी उल्लंघन के लिए, विक्रेता, अपने एकमात्र दायित्व और विक्रेता के एकमात्र और अनन्य उपाय के रूप में, उन सेवाओं का फिर से प्रदर्शन करेगा जिन्होंने उल्लंघन को जन्म दिया है अथवा, विक्रेता के विकल्प पर, उन सेवाओं के लिए क्रेता द्वारा भुगतान किए गए शुल्क को वापस करेगा जिन्होंने उल्लंघन को जन्म दिया; बशर्ते कि क्रेता दोषपूर्ण सेवाओं के प्रदर्शन के बाद नब्बे (90) दिनों के भीतर विक्रेता को उल्लंघन का यथोचित विस्तृत लिखित नोटिस प्रदान करता है।

c. **बहिष्करण।** यदि क्रेता ने माल या सेवा के लिए पूरा भुगतान नहीं किया है तो पूर्वगामी सीमित वारंटी लागू नहीं होती है, और (i) कुप्रयोग, दुर्घटना, दुरुपयोग, उपेक्षा, सामान्य टूट-फूट, अनुचित स्थापना, अनुरक्षण या अनुप्रयोग की वजह से किसी दोष या नुकसान, अथवा क्रेता या किसी तृतीय पक्ष की लापरवाही या जानबूझकर कदाचार द्वारा उत्पन्न मामलों; (ii) उपभोज्य माल, जिनकी एकमात्र वारंटी शिपमेंट पर दोष और सामग्री से मुक्त होना है या जहाँ इन शर्तों में व्यक्त वारंटी विक्रेता के प्रकाशित अनुशंसित प्रतिस्थापन अंतराल से अधिक है; (iii) दोषपूर्ण माल को हटाने और / या प्रतिस्थापित करने के लिए किसी प्रत्याह्वान या श्रम शुल्क; (iv) किसी तृतीय पक्ष द्वारा दोषपूर्ण सेवा के पुनः-प्रदर्शन; (v) विक्रेता द्वारा निर्मित नहीं किए गए किसी माल या उत्पाद अथवा विक्रेता द्वारा प्रदर्शन नहीं की गई सेवाओं में किसी दोष; या (vi) सामग्री या डिजाइन के लिए क्रेता के विनिर्देशों के अनुसार बनाए गए किसी माल; के लिए विस्तारित नहीं होती है।

9. **अस्वीकरण।** विक्रेता और उसके आपूर्तिकर्ता, इन शर्तों में प्रदत्त अभिव्यक्त वारंटियों को छोड़कर, कोई वारंटी नहीं देते हैं और एतद्वारा माल या सेवाओं के संबंध में, बिना किसी सीमा के, स्वत्वाधिकार, व्यापार-योग्यता (मर्चेंटैबिलिटी), किसी विशेष प्रयोजन के लिए उपयुक्तता, गैर-अतिलंघन की, या प्रदर्शन, डीलिंग, उपयोग या ट्रेड के दौरान उत्पन्न होने वाली किसी अंतर्निहित वारंटी सहित, किसी भी अन्य अभिव्यक्त, अंतर्निहित या वैधानिक वारंटी को अस्वीकार करते हैं।

10. **गोपनीय जानकारी।** किसी पार्टी द्वारा प्रकट की गई सभी तकनीकी और / या व्यापारिक जानकारी जो या तो अभिव्यक्त रूप से अथवा अपनी प्रकृति से गोपनीय के रूप पहचान की जाती है प्राप्तकर्ता पार्टी द्वारा सख्ती से गोपनीय रखी जाएगी और प्राप्तकर्ता पार्टी द्वारा निर्माण, विक्रय, खरीद या माल का उपयोग या पार्टी के दायित्वों का प्रदर्शन करने के प्रयोजनों के अलावा, उपयोग नहीं की जाएगी।

11. **बौद्धिक संपदा अधिकार।** जैसा कि क्रेता और विक्रेता के बीच है, विक्रेता किसी भी पेटेंट, कॉपीराइट, आच्छद कार्य (मास्क वर्क), व्यापार रहस्य, ट्रेडमार्क में और के लिए सभी अधिकार, स्वत्वाधिकार और हित तथा माल और सेवाओं में और के लिए अन्य बौद्धिक संपदा अधिकारों का स्वामित्व रखता है और इन्हें प्रतिधारण करता है। माल का विक्रय या सेवाओं का प्रदर्शन, विक्रेता के किसी ट्रेडमार्क या ट्रेड नाम का उपयोग करने की कोई अभिव्यक्त या अंतर्निहित अनुज्ञप्ति नहीं देता है, और क्रेता, विक्रेता द्वारा या की ओर से पूर्व-चिह्नित या गढ़ा बनाए गए माल के पुनर्विक्रय के संबंध के अलावा, किसी भी माल या सेवाओं के संबंध में विक्रेता के किसी ट्रेडमार्क या ट्रेड नाम का उपयोग नहीं करेगा।

12. **अतिलंघन।** इन नियमों के अधीन, विक्रेता क्रेता को तृतीय पक्ष के इन दावों से क्षतिपूर्ति (इंडेम्निफाइ) करेगा, उसका बचाव और उसे हानिरहित करेगा कि माल संयुक्त राज्य अमेरिका के

वैधानिक रूप से जारी किए गए पेटेंट का अतिलंघन करता है। विक्रेता का: (a) अन्य उत्पादों या सामग्री के साथ संयोजन में या विक्रेता द्वारा अभीष्ट या निर्दिष्ट से अन्यथा माल के उपयोग; या (b) क्रेता के विनिर्देशों या डिजाइन पर बनाए गए किसी माल; के कारण किसी भी अतिलंघन दावे के लिए कोई दायित्व नहीं होगा। यदि माल किसी अतिलंघन दावे के अधीन हो जाता है, या विक्रेता की राय में, होने की संभावना है, तो विक्रेता अपनी स्वयं की राय पर और अपने विवेकाधिकार से, (i) क्रेता के लिए ऐसे उपयोग को जारी रखने के अधिकार का प्रापण कर सकता है; (ii) ऐसे माल को बदल या आशोधित कर सकता है ताकि वे गैर-अतिलंघनकारी हो जाएँ; या (iii) इस तरह के माल की वापसी को स्वीकार कर सकता है और इस तरह के माल के लिए क्रेता द्वारा विक्रेता को वास्तव में भुगतान की गई राशि क्रेता को लौटा सकता है। यह क्षतिपूर्ति (इंडेन्सिटी): (v) विक्रेता को क्रेता की दावे की तुरंत लिखित अधिसूचना; और (z) क्रेता के विक्रेता को दावे के बचाव का एकमात्र नियंत्रण और दावे के संबंध में सभी उचित सहायता देने; के अधीन है। विक्रेता की पूर्व लिखित अनुमति के बिना क्रेता दायित्व से संबन्धित कुछ भी अंगीकार नहीं करेगा या किसी दावे के निपटान के लिए समझौता नहीं करेगा या सहमत नहीं होगा। इस अनुच्छेद में अतिलंघन के दावों के लिए क्रेता के एकमात्र उपाय कहे गए हैं।

**13. दायित्व की सीमा।** इन शर्तों में कुछ भी विपरीत होने के बावजूद, लागू कानून द्वारा अनुमत अधिकतम सीमा तक (a) स्थानापन्न माल या सेवाओं के प्रापण की लागत के लिए, या दायित्व के किसी भी सिद्धान्त के तहत किसी प्रस्ताव, विक्रय या उत्पादों या सेवाओं के उपयोग के परिणामस्वरूप, चाहे अनुबंध, लापरवाही, टॉट, वारंटी या किसी अन्य गलत कार्य या विक्रेता की चूक के आधार पर हो और भले ही विक्रेता को ऐसी क्षतियों की संभावना की सलाह दे दी गई हो, किसी विशेष, अप्रत्यक्ष, अनुकरणीय, आकस्मिक, दंडात्मक या परिणामी क्षतियों (जिसमें, बिना सीमा के, लाभ के नुकसान, व्यवसाय में बाधा या किसी अन्य नुकसान के लिए हर्जाना शामिल है) के लिए, किसी भी स्थिति में विक्रेता या इसके आपूर्तिकर्ता क्रेता या किसी तृतीय पक्ष के प्रति उत्तरदायी नहीं होंगे और (b) सभी दावों के लिए विक्रेता का कुल दायित्व प्रत्यक्ष क्षतियों तक सीमित होगा और उतनी राशि में होगा जो उस आदेश के अनुसार विक्रेता को कुल भुगतान की गई राशि से अधिक नहीं हो जिसके तहत दायित्व उत्पन्न हुआ है।

**14. क्षतिपूर्ति (इंडेन्सिफिकेशन)।** लागू कानून द्वारा अनुमत पूर्णतम सीमा तक, विक्रेता, उसकी सहायक कंपनियों, संबद्धों, माता-पिता, भागीदारों, उनके उत्तराधिकारियों और समनुदेशितों (असाइन्स), और उनके संबंधित अतीत और वर्तमान प्रत्यक्ष निदेशकों, अधिकारियों, कर्मचारियों और एजेंटों (सामूहिक "विक्रेता इंडेन्सिटीज") को सभी नुकसानों, क्षतियों, दायित्वों, माँगों, दावों, कार्रवाईयों, निर्णयों, आरोपों, अदालत की लागतों, और कानूनी या अन्य खर्चों से और के विरुद्ध क्रेता बचाव, क्षतिपूर्ति (इंडेन्सिफाइड) और हानिरहित करेगा, जिसमें शामिल हैं, सीमा के बिना, उचित वकीलों का शुल्क ("दायित्व"), जिन्हें क्रेता की माल और सेवाओं की खरीद, विक्रय या उपयोग से उत्पन्न होने वाले, संबन्धित, या किसी भी रूप में जुड़े किसी वाद, कार्रवाई, या अन्य कार्यवाही का बचाव या समझौता करने के लिए "विक्रेता इंडेन्सिटीज" बनाए रख सकते हैं, खर्च कर सकते हैं, या उत्तरदायी हो सकते हैं जिसमें सीमा के बिना शामिल है, क्रेता का ऐसे माल या सेवा का दुरुपयोग, या क्रेता की ओर से चूक के कोई अन्य कार्य, जानबूझकर कदाचार या लापरवाही, चाहे सक्रिय हो या निष्क्रिय; बशर्त, हालाँकि, विक्रेता क्षतिपूर्ति (इंडेन्सिटी) द्वारा जानबूझकर कदाचार या लापरवाही या इन नियमों में निर्दिष्ट विक्रेता के अतिलंघन क्षतिपूर्ति (इंडेन्सिफिकेशन) दायित्वों के लिए इस अनुच्छेद के तहत क्रेता का कोई क्षतिपूर्ति (इंडेन्सिटी) दायित्व नहीं होगा।

**15. वकील की फीस।** यदि दोनों में से कोई भी पार्टी इन नियमों को लागू करने के लिए अन्य पार्टी के विरुद्ध कोई कानूनी कार्रवाई शुरू करती है, तो प्रबल पार्टी गैर-प्रबल पार्टी से वकीलों के उचित शुल्क और लागतें वसूल करने की हकदार होगी।

**16. अप्रत्याशित घटना।** विक्रेता अपने उचित नियंत्रण से परे घटनाओं या परिस्थितियों के कारण विफलताओं या विलंब के लिए उत्तरदायी नहीं होगा।

**17. समनुदेशन (असाइन्मेंट)।** क्रेता को, विक्रेता की पूर्व लिखित सहमति सहित को छोड़कर, कोटेशन या आदेश को पूर्ण या आंशिक रूप से, समनुदेशित (असाइन्) या स्थानांतरित करने का अधिकार नहीं होगा। विक्रेता को अपने अधिकारों का समनुदेशित (असाइन्) करने, या अपने दायित्वों या उनके किसी हिस्से को किसी सहबद्ध या अपने व्यवसाय या परिसंपत्तियों के उत्तराधिकारी जिनसे ये नियम संबन्धित हैं को प्रत्यायोजित या उप-संविदा करने का अधिकार है।

**18. संयुक्त राष्ट्र अभिसमय (कन्वेंशन)।** माल की अंतर्राष्ट्रीय विक्रय के लिए संविदा पर संयुक्त राष्ट्र के अभिसमय (कन्वेंशन) इन नियमों पर लागू नहीं होंगे।

**19. विवाद समाधान और शासी कानून।**

a. यदि दोनों पार्टियाँ अमेरिका की निवासी हैं, तो (i) ये नियम इसके कानूनों के संघर्ष के प्रावधानों के संदर्भ के बिना कोलोराडो के राज्य और संयुक्त राज्य अमेरिका के कानूनों द्वारा नियंत्रित होंगे; (ii) इन नियमों से संबन्धित किसी भी कार्रवाई, वाद या कार्यवाही के लिए अनन्य क्षेत्राधिकार और स्थल, डेनवर, कोलोराडो, संयुक्त राज्य अमेरिका के शहर और काउंटी में स्थित संघीय या राज्य की अदालतों में होगा; (iii) किसी भी कार्रवाई, वाद, या कार्यवाही के लिए प्रत्येक पार्टी कोलोराडो के राज्य में अनन्य व्यक्तिगत अधिकार क्षेत्र में प्रस्तुत होती है।

b. यदि दोनों में से कोई एक पार्टी अमेरिकी निवासी नहीं है, तो इन नियमों से उत्पन्न होने वाले या संबन्धित कोई भी दावे या विवाद, जिसमें शामिल हैं, लेकिन इन्हीं तक सीमित नहीं हैं, इसका उल्लंघन, अस्तित्व, वैधता या प्रवर्तनीयता (i) न्यूयॉर्क, न्यूयॉर्क संयुक्त राज्य अमेरिका में स्थित बाध्यकारी आर्बिट्रेशन द्वारा तय किए जाएँगे; और (ii) न्यूयॉर्क के राज्य और संयुक्त

राज्य अमेरिका के कानून इन नियमों को नियंत्रित करेंगे, चाहे इसके कानून के संघर्ष के प्रावधानों कुछ भी हो। आर्बिट्रेटर का फैसला अंतिम होगा और किसी भी सक्षम क्षेत्राधिकार के न्यायालय में लागू किया जा सकता है।

c. यदि विक्रेता और क्रेता दोनों चीन के निवासी हैं, तो पार्टियाँ सहमत हैं कि इसके कानूनों के संघर्ष के प्रावधानों के संदर्भ के बिना, ये नियम चीन के कानूनों द्वारा नियंत्रित और इसके तहत अर्थ लगाए जाएँगे।

**20. नोटिस।** प्रत्येक पार्टी इन नियमों के तहत आवश्यक और अनुमत कोई भी नोटिस लिखित रूप में प्रदान करेगी, जो चालान पर पार्टी के पते पर उस अन्य पार्टी को पुष्टि की डिलीवरी के साथ विख्यात ओवरनाइट या अंतर्राष्ट्रीय कूरियर द्वारा भेजा जाएगा। नोटिस प्राप्त होने पर प्रभावी होगा। इन नियमों के बारे में क्रेता द्वारा दिए गए किसी भी नोटिस की प्रतिलिपि साथ-साथ टॉमकिन विधि विभाग, ध्यानकर्षण: आम परामर्शदाता, 1551 वेवाट्टा स्ट्रीट, एमसी 10- ए5, डेनवर, कोलोराडो, 80202, USA को प्रदान की जाए।

**21. कानूनी अनुपालन।** क्रेता प्रतिनिधित्व करता और वारंटी देता है कि क्रेता सभी "लागू कानूनों", जिसका अर्थ है सभी लागू अंतर्राष्ट्रीय, राष्ट्रीय और स्थानीय कानून और विनियम, जिसमें सीमा के बिना, शामिल हैं, श्रम और रोजगार से संबंधित कानून (मजदूरी और बाल श्रम कानून सहित), कामगार सुरक्षा, डेटा गोपनीयता, उपभोक्ता संरक्षण, पर्यावरण संरक्षण, व्यापार के संचालन, लाइसेंस, और प्राधिकरण, जोनिंग, आयात / निर्यात, शिपमेंट, गैर-भेदभाव, और संयुक्त राज्य अमेरिका विदेश भ्रष्ट आचरण 1977 और यू.के. रिश्वतखोरी अधिनियम 2010 सहित भ्रष्टाचार विरोधी कानून, के अनुपालन में हैं, और हर समय अनुपालन में रहेगा।

**22. भाषा।** ये नियम अंग्रेजी भाषा में लिखे गए हैं। यदि सुविधा या कानूनी आवश्यकताओं के लिए इन नियमों का किसी भी अन्य भाषा में अनुवाद किया जाता है, तो किसी संघर्ष की स्थिति में अंग्रेजी भाषा का संस्करण लागू कानून द्वारा अनुमत सीमा तक नियंत्रण करेगा।

**23. विविध।** भुगतान के लिए समय सार है। क्रेता अभिस्वीकृत करता है कि उसे यहाँ स्पष्ट उल्लेख नहीं किए गए किसी प्रतिनिधित्व या वारंटी द्वारा विक्रेता से किसी माल या सेवाओं को खरीदने के लिए प्रेरित नहीं किया गया है। ये नियम पार्टियों के पूरे समझौते का गठन करते हैं और सभी विद्यमान समझौतों और यहाँ निहित विषय वस्तु के बारे में पार्टियों के बीच अन्य सभी मौखिक या लिखित संचार का अधिकांश करते हैं। विक्रेता के अधिकृत प्रतिनिधि द्वारा हस्ताक्षर किए गए किसी लिखित दस्तावेज द्वारा को छोड़ कर यहाँ निहित नियमों और शर्तों में से किसी को भी संशोधित, जोड़ा, अधिकांश, या अन्यथा परिवर्तित नहीं किया जा सकता है। किसी अवसर पर किसी प्रावधान का अधित्याग या लागू करने की विफलता किसी अन्य प्रावधान का या किसी अन्य अवसर पर इस तरह के प्रावधान का अधित्याग नहीं माना जाएगा। यहाँ निहित अनुच्छेद शीर्षक केवल संदर्भ की सुविधा के इरादे से हैं और किसी भी प्रावधान की व्याख्या को प्रभावित नहीं करेंगे। यदि इन नियमों का कोई प्रावधान निषिद्ध या लागू न करने योग्य ठहराया जाता है, तो पार्टियाँ तुरंत अमान्य प्रावधान के लिए कोई मान्य और प्रवर्तनीय प्रावधान स्थानापन्न करेगी जो अवैध प्रावधान के उद्देश्य और आर्थिक प्रभाव के सबसे निकट अनुमानित हो और शेष प्रावधान पूरे प्रभाव में जारी रहेंगे। इन नियमों की समाप्ति के बाद भी अनुच्छेद 1, 9, 10, 11, 13, और 15-23 प्रभावी रहेंगे।